

Родионова Елена  
Будапешт

## Суффиксация пространственных серийных послелогов удмуртского языка

Слова современного удмуртского языка по их значениям и функциям в предложении подразделяют на две большие группы: 1) знаменательные и 2) служебные слова. В отличие от знаменательных, служебные слова не имеют самостоятельного лексического значения, они обозначают отношения между словами в предложении (или между словосочетаниями, предложениями) или придают им определенные оттенки значения. Служебные слова самостоятельно не употребляются в роли членов предложения. Именно этот признак – неспособность выступать в качестве члена предложения – считают основным признаком послелогов, отличающим их от знаменательных слов, К. Е. Майтинская, которая именует их релятивными словами [Майтинская, 3–4].

Послелогии – это не изменяемые по падежам служебные слова, выражающие синтаксическое отношение имен и местоимений к другим знаменательным словам в предложении (именам и глаголам). Являясь только средством выражения синтаксической связи, послелогии не могут использоваться в качестве отдельного члена предложения, а выступают лишь совместно с тем именем, с которым они образуют одну конструкцию. Послелогии не имеют номинативной функции, но, без сомнения, в них присутствует сигнификативное значение (понятийное содержание). В удмуртском языке послелогии выражают в основном пространственные и временные отношения, а также значения цели, сравнения, совместности, причины и т. д. Нужно отметить, что многие исследователи склоняются к единому мнению о том, что первичными были именно пространственные послелогии, на базе которых появились их новые значения [Кельмаков: 66–67].

В данной работе более подробно остановимся на исследовании пространственных послелогов удмуртского языка, а точнее на одной

из самых многочисленных его групп, объединенных общим названием – серийные.

Серийными мы называем такие послелого, которые в своем составе имеют различные падежные форманты, но происходят от одной основы (обычно субстантивной). Послелого представляют собой застывшие падежные формы определенных имен: *корка выл-э* 'на дом', *корка выл-ысь* 'с дома', *корка выл-ысен* 'с дома (будучи) наверху дома' и т. д., где основа *выл-* обозначает 'поверхность, верхняя часть'. Несерийные же послелого не имеют словоизменительной парадигмы: *кузя* 'по', *валлин* 'вдоль', *пыр* 'через' и т. д. Для формирования серий послелогов приспособлены прежде всего существительные, обозначающие ориентацию в пространстве (т. е. понятия типа 'низ', 'верх', 'сторона', 'внутренность' и т. п.), или предметы, представление о которых вызывает ассоциацию об ориентации в пространстве, т. е. предметы типа 'голова', 'бок', 'сердце', 'грудь', 'зад'. Падежные форманты имен существительных *-ын, -ысь, -ысен, -э/-ы, -озь, -(э)тій* и *-лань* выполняют в составе пространственных серийных послелогов иную функцию, нежели в именах существительных, а именно – словообразовательную. Наряду с этим в удмуртском языке довольно часто обнаруживается явление присоединения аффиксов к неизменяемой форме послелого. Данное явление встречается как в устной речи, так и в художественной литературе.

## 1. Аффиксы субъектно-объектных падежей

**1.1.** *-эз (-ез), Ø, – -ты, -ыз* (Аккузатив). На данном этапе работы нами найден пример присоединения аккузативного суффикса после выделительно-указательного суффикса *-эз (-ез)*. *Голланд гур паласьэ [паласэз–таласьэ], паськыт куинь ёсо, усьяськись трельяжэз Граняос вуттійзы ини* (Самс., 21) '(Стоящий) рядом с голландской печью, с тремя широкими открывающимися дверьми трельяж Грани уже готов'.

**1.2.** *-лы* (Датив). *Тіни озьы праздник азэлы чорыг но сюриз...*(Крас.: 17). 'Вот так к празднику и рыба угодилась...'Дативный суффикс

присоединяется, как правило, к тем серийным пространственным послелогам, которые выражают временные отношения.

**1.3. -лэсь** (Аблатив). *Ужед тыро-пыдо радъяськиз ке, ватсаз на со, ваньмон дырьд но машина бордынлэсь ятыргес луоз – араз коть кык курсэз пырпот* (Перев., 21). 'Если твоя работа наладится, добавил он, и свободного времени по сравнению с работой на машине (букв. от работы на машине) будет больше – в год хоть два курса проходи'.  
Примеров присоединения к серийным послелогам суффиксов, *-лэн* (адессив), *-тэк* (абессив), *-эн (-ен)* (инструменталь), *-я* (адвербиал-позитив) на данном этапе работы не обнаружено.

**2. Суффикс сравнительной степени -гес.** Употребляясь с пространственными серийными послелогам, данный суффикс может указывать на следующее: 1) приблизительное местонахождение предмета *Жёк дорынгес ик пуке Георгий Ильич...*(Крас.: 8). 'Где-то возле (около) стола (букв. ближе к столу) сидит Георгий Ильич..', 2) более конкретное местонахождение предмета: *Бур палагес кожноно* (Матв., 150). 'Нужно повернуть правее'.

**3. Суффикс множественного числа -ос (-ёс),** употребляющийся с пространственными серийными послелогам, также указывает на происхождение исследуемой нами группы послелогов от имен существительных. *...сутэрен данъяськись Вожой шур дуръёсын, оло нош кыдёкысь Чупчилэн йылъёсаз, оло нош Туймылэн вёлмытэсь възёсаз вордйськем Италмас* (Петр.: 6) '... на берегах славящейся смородиной реки Вожой, иль близ далекой Чепцы, иль на широких лугах Туймыреки родилась Италмас'. В послелогам данный суффикс, как правило, употребляется перед падежным формантом.

В ходе исследования нами обнаружены также примеры употребления суффикса множественного числа после падежного форманта: *Жёк съорысьёс нош ас ужзэс тодо* (Конов., 19) 'А сидящие за столом знают свою работу'. *Тани вал вылынъёс кык сюресчиос доры вуизы* (Ар-Серги: 185) 'Вот сидящие на лошадях подошли к двум путникам'.

Таким образом, мы можем зафиксировать пример субстантивации послеложной конструкции. Суффикс множественного числа может употребляться как с послелогом, так и с предыдущим именем, при этом семантика послеложной конструкции существенно не изменяется, напр., *нюлэс сьөръестий – нюлэсьёс сьөртий* 'за лесами'. Одновременное употребление суффикса множественного числа в составе и имени, и послелога следует назвать редким явлением. Подобное функционирование имеет место в поэтических текстах: *Сюресъёс дуръёсысь, нюлэсьёс но вöзысь – котъкытысь, котъкытысь сяськаез адёоно* (Чер., 23). 'Вдоль дорог, близ лесов – повсюду, повсюду можно увидеть цветок '.

**4. Выделительно-указательный суффикс -эз (-ез).** *Ну мон озвыи малпаско: асьме азъысез поколение вужмиз ини, нош асьме сьöрысез öзгес кыда на* (Инв., 18). 'Но я полагаю так: предшествующее поколение уже постарело, а последующее еще не созрело'. В пространственных серийных послелогах данный суффикс употребляется, как правило, после падежного форманта.

**5. Посессивные суффиксы.** Пространственные серийные послелогии, присоединяющие посессивные суффиксы, в современном языкознании принято дифференцировать в отдельную группу под названием «Послеложно-личные местоимения». Они употребляются самостоятельно без предыдущего имени и выступают в качестве членов предложения. *Со али гинэ вордйськем но котырысьтыз дунне шоры паймыса но кышкаса учке* (Ивш., 131). 'Он только что родился и с одинаковым удивлением и боязнью смотрит на окружающий его мир.' Это явление встречается и в других финно-угорских языках, ср. венгерский *mögöttem* 'позади меня', финский *ylläni* 'надо мной', коми *вылам* 'на мне, на меня' и т. д.

Таким образом, явление включения пространственными серийными послелогами в свою структуру различных аффиксов еще раз подтверждает их происхождение и близкую связь с именами существительными пространственного значения. Наши примеры также

подтверждают, что аффиксы могут присоединяться не только к знаменательным, но и к служебным частям речи.

### Список использованной литературы

- КЕЛЬМАКОВ В. К. Некоторые общие пути образования послеложных форм в финно-угорских языках // Вопросы финно-угроведения / Мар. НИИ языка, лит. и ист. Йошкар-Ола, 1970. Вып. V: Лингвистика, фольклористика, этнография, археология. С. 64–72.
- МАЙТИНСКАЯ К. Е. Служебные слова в финно-угорских языках. М.: Наука, 1982. 187 с.

### Список использованной художественной литературы

- Ар-Серги* – Ар-Серги, В. И плакало небо...: Повесть, рассказы / Пер. с удм. А. Демьянов и В. Болтышев; Лемлет гондыръёс: Роман, пьесаос, верос. Ижевск: Удмуртия, 2000. 296 с.
- Иви.* – ИВШИН В. Н. Паймытйсь дуннеын: Семьяын лыдзён книга: веросьёс, выжыкылъёс, кылбуръёс. Ижевск: Удмуртия, 2002. 224 б.
- Инв.* – Инвожо 2000. № 11, 12.
- Конов* – Коновалов М. А. Вурьсо бам. Роман но веросьёс. Ижевск: Удмуртия, 1973. 172 б.
- Крас.* – Красильников Г. Д. Арлэн кутсконэз. Роман но веросьёс. Ижевск: Удмуртия, 1977. 256 б.
- Матв.* – МАТВЕЕВ С. В. Шузи: Повесть но веросьёс. Ижевск: Удмуртия, 1995. 288 б.
- Перев.* – ПЕРЕВОЩИКОВ Г. Н. Тодьбы куака: Роман. Ижевск: Удмуртия, 1994. 328 б.

*Петр. 2000* – ПЕТРОВ М. П. Италмас: Поэма. Ижевск: Удмуртия, 2000. 56 б.

*Самс. 2000* – САМСОНОВ Н. Адзон: Повесть, веросьёс. Ижевск: Удмуртия, 2000. 76 б.

*Чер.* – ЧЕРНОВА Л. Д. Улон – йыромон: Кылбуръёс. Ижевск: Удмуртия, 2000. 104 б.